

## 第一八五四次会议

一九七〇年九月三十日星期三上午十时三十分纽约

主席：爱德华·汉布罗先生(挪威)

## 议程项目 9

## 一般性辩论(续)

1. 约斯特先生(美利坚合众国)：我感到荣幸能再次表达美国代表团对你当选为第二十五届联合国大会主席的热烈祝贺。贵国为联合国事业所作的贡献，几乎是无与伦比的。你的父亲曾是国际联盟的一位领导人，而现在，在本届大会上，你又在为你家庭的传统荣誉增添新的一章。在联合国社会中，我们早就知道，你是贵国的一位得力的发言人，你参加了联合国自成立之日起所有的活动，你是联合国宪章的一位权威，是国际法方面的第一流学者和实际工作者，是一位具有强烈人道主义观点和对美好的未来满怀希望与决心的人。由你在本届大会来领导我们致力于加强与改进联合国的工作，我们深感荣幸。

2. 在本届大会期间，我们将以适当的仪式纪念本世纪最具有创造性和希望的事件之一，即二十五年前联合国的创立。举行纪念是对的，然而更重要的是，参加本届大会的国家应该共同行动起来，以便加强今后的联合国，为保证我们在今后的五年、十年、二十五年比现在更接近“和平、正义和进步”。世界不见得会怎样关心我们对过去说些什么，而必将十分关心我们为将来做些什么。

3. 当前世界所面临的问题，其严重性并不亚于二十五年前所面临的那些问题。事实上，当前的问题在很多方面更严重得多。除非联合国的各会员国表明决心要有效地处理这些问题，否则，世界各国人民对联合国的信心就会继续动摇不定。

4. 美国认为，当前最紧急的国际问题，仍同联合国创始者们当时所面临的一样：需要在各国之间建

立起和平与安全的可靠体制。一年前，尼克松总统在联合国大会上讲过：“……一代人可能为后来几代人提供的礼物都比不上锻造一把持久和平的钥匙更加崇高、更加伟大的了。”〔第一七五五次会议，第45段。〕

5. 基于这种信念，美国在过去两年中，一直在寻求制订一种外交政策，以便使国际舞台上破坏性的竞争更少些，吵闹更少些，而合作更多些，更有秩序一些。我们按照联合国宪章的精神寻求用和平方式解决一切冲突与对抗，而且敦促其他国家也这样做。

6. 这些努力中最具有重大意义的是我国与苏联之间关于限制战略武器的讨论。如果我们最终能遏止核武器竞赛，那就会有有助于世界脱离最严重的危险，而走向新的、更合理的国际关系。

7. 美国还通过严肃的谈判方式谋求缓和由于欧洲分裂而引起的紧张局势。我们欢迎德意志联邦共和国为同它的东方各邻国关系正常化所作的努力；我们正在通过四国谈判谋求确保柏林居民的安全与康乐；我们已经同我们北大西洋公约组织各盟国一起建议就减少中欧军事力量进行试探性的会谈。我们希望，这些希望将能得到苏联及其盟国的响应。

8. 在越南，十八个月前，美国就扭转了卷入战争的倾向。我们开始稳步地、不断地减少我们军队的人数。我们把通过谈判取得和平放在最优先的地位。尽管北越至今还未表示有认真的意向来谈判一种解决办法，使南越人民可以自由地决定自己的未来，和平谈判仍是我们的目标，而在寻求这个目标的过程中，我们不会灰心丧气。

9. 我国政府也在寻求同大陆中国建立建设性关系的途径。为了这个目的，我们单方面采取了若干缓和紧张局势的步骤。我们准备在任何时候恢复华沙会谈。

10. 最后，今天世界上再没有其他任何地方比中东更急需由对抗走向谈判的了。除非根据这个地区所有国家和人民的合法利益早日取得走向和解与和平的

进展，否则，那里的历史遗留下来的苦难、仇视和猜疑，是包含着更大悲剧的种子的，而这不仅仅是中东的悲剧，也是全世界的悲剧。

11. 联合国社会十分清楚，最近几个月、几个星期内，为了帮助在中东最终得到和平，美国作了巨大的外交努力。固然，这一地区近来的事态发展，包括纳赛尔总统的悲惨去世，给几周前认为达到目标已经有了个开端的那种热切希望投下了阴影；然而这些希望并未破灭。大体上说，停火线上尚未听到枪声。安理会第242(1967)号决议宛如一座灯塔，指引着通向和平之路。有关各方接受了美国的六月倡议，已经承诺全面执行这一决议。只要条件许可，雅林大使随时都可回任。我们诚挚地希望，当事各方以及其他一切有关方面，现在竭尽全力在已有开端的基础上从事兴建的大业。

12. 这就首先需要采取一切认真的步骤来恢复和加强对于在苏伊士运河沿岸停火及维持军事现状的协定的正确性的信任。如果谈判需得进行下去，就需要有关的各方根据现实的、公正的和平解决原则，自愿放弃各自的最高立场。本着这种精神，我国政府准备为实现中东和平的重新努力作出贡献。

13. 在这个联合国周年纪念的时候，美国与许多其他会员国一样，都曾特别仔细地考虑过采取哪些办法才能使联合国更好地贯彻它的宗旨。

14. 我国代表团注意地倾听了，并且还将继续注意倾听其他各国代表团对这方面的建议。本着同样精神，美国将提出自己的建议或支持其他各国提出的建议，以求实现以下目的：第一，把联合国维护和平的活动放在更牢固、更可靠的基础之上；第二，使联合国更有效地和平解决各项争端；第三，促进裁减军备方面迈出新的步伐；第四，用和平手段向非殖民化与人类平等的目标更走近些；第五，支持联合国第二个发展十年；第六，协助降低过快的人口增长率；第七，提倡为人类利益开发海底与外层空间；第八，在联合国内组织共同行动以保护全球的自然环境；第九，鼓励世界各地青年献身于国际工作；第十，改进联合国的组织、行政管理 and 办事程序；以及其他问题。

15. 假如第二十五届联大能在实质上朝这几个

方向前进，本届大会一定会成为联合国历史上最有成果的会议之一。

16. 现在，让我就上述几点扼要地谈一些意见。

17. 本届会议期间，在这个讲台上和第一委员会上，我们大家都将有许多话要说，来谈论加强国际和平与安全，谈论履行联合国宪章的必要性，这是很正当的。然而，这方面最需要的，并不是更多地作一些概括性的宣言，仅仅来重述一下宪章的宗旨与原则。需要的是联合国采取更有效的行动去处理摆在我们面前的各种具体问题，处理中东问题、处理联合国维持和平行动的程序问题、处理和平解决争端的办法问题。如果我们不能表明我们愿意采取这种有效的行动，那么无论我们发表什么动听的宣言，世界舆论仍然会继续怀疑联合国各会员国是否真有诚意要加强国际和平与安全。

18. 现在我谈一个问题，如果我们真正希望通过联合国加强和平与安全，这个问题就应该是我们所关心的中心问题。我要谈的是联合国维持和平行动的问题。

19. 由于过去二十五年世界局势的发展不同于联合国创始者们所预期的那样，人们发现，不可能按照宪章第七章中某些条款所规定的方针去建立维护国际和平与安全的武装力量。我们希望，在某一关节上，宪章关于强制性行动的条款能够得到实施。

20. 话虽如此，我们同时也还建立了一种与宪章精神完全一致的临时措施，这一措施已经在中东、克什米尔、刚果、塞浦路斯和其他地区进行了有意义的、成功的维持和平的行动，有时是通过派观察员进行的，有时是通过派去实力充足的军队进行的。但是事情仍然十分明显，如果今后维持和平行动要发生效力，这些特别的临时措施在好些方面还需要作重大的改进。

21. 大会维持和平行动特别委员会在墨西哥奎瓦斯·坎西诺大使干练和耐心的领导下，致力于拟订维持和平的方针已经近两年了。过去一年间，美国曾经提出一些具体建议，建议采用新的行动程序，既可以适应大家对政治事件的关心，又能使联合国部队迅速调动去执行安理会的决定。但是，现在仍然缺乏大家所希望的广泛协议。

22. 目前,在这二十五周年纪念的日子里,正是大会该在这个问题上要求各方面采取重大行动的时刻了。直到大家都同意全面行动的时候才采取行动,那是错误的。本届大会应采取一些前进的行动,是有充分理由和广泛的一致意见的。针对这一点,美国准备同其他会员国一道提出具体建议。

23. 在这方面,我们欢迎不结盟国家在卢萨卡<sup>①</sup>发表的宣言中关于联合国的声明,认为本届大会应当采取措施加强联合国维持和平行动。我们很感兴趣地期待着出席那次会议的人们可能提出的建议。

24. 当然,没有和平解决的维持和平只是一种暂时办法,它是必要的,然而不完全,不能解决问题。最有力的防止冲突之道,不在于设置机构,而在于争端各方下决心克制自己和发挥和解精神,下决心坚持和平的方法直到问题解决为止。这是联合国每个会员国根据宪章所应承担的一种庄严义务;没有任何国家比那些不顾种种障碍而履行这种义务的国家更为光荣的了。

25. 过去一年里,在许多局势中,这样的和平解决或为和平解决而采取的重大步骤,已经记录在案,为当事人员的政治家才能博得了极大的信誉。例如,我想到的是,由于美洲国家组织的协助,在解决萨尔瓦多与洪都拉斯之间的争端上就取得了进展;还有最近关于巴林前途问题的和平决定,秘书长从中斡旋起了重大作用。

26. 正如这些事例所表明,哪里有解决问题的愿望,有效的机构就能作出很多有益的事来。这种机构可以是地区性组织,也可以是联合国的有关机构,特别是安理会。

27. 关于这一点,我们对安理会关于芬兰提议的根据宪章第二十八条精神定期举行高级会议的决定〔见第一五四四次会议〕已经表示了欢迎。我国正等待参加将于今年秋天举行的第一次这种会议。我们同样欢迎巴西的宝贵建议〔第一八四一次会议〕,即成立包括争端各方在内的安理会特别委员会,以协助解决一些特殊的争端。

<sup>①</sup>一九七〇年九月八日至十日在赞比亚卢萨卡召开的第三次不结盟国家的国家或政府首脑会议。

28. 为了同一目的,美国赞同使某些沉睡很久的和平解决机构重新活跃起来。许多年前,大会就成立了一个调查与调解小组〔第268(III)号决议〕,比较近一些的时候,又成立了一个专家调查小组。我国政府将迅速为这两个组织推荐合格的人选。我们认为,调查员应该供秘书长或联合国其他机构使用,或者直接供会员国使用,在有关的一方或多方请求或同意时,就国际关心的局势的实情提出报告。

29. 最后,非常重要的一点是,我们应该恢复并加强国际法院这个司法解决的最高机构。美国最近同安理会其他理事国一道向国际法院咨询了它对纳比亚局势的某些方面的意见。我们还同其他会员国一道,向大会提出了一个议程项目,要求审查国际法院的作用。我们希望这种审查会提出办法来,使国际法院能对国际间建立法治作出更多的实质性的贡献。

30. 近几周来,由于不遵守这种法治,世界上发生了几起骇人听闻的事例,——这些事例,这个讲坛上前面许多发言人都提到过了。从事和平国际旅行的几百名无辜的人们被野蛮地劫去作为某种冲突的人质,而这种冲突是与他们毫不相干的。不仅他们的安全与行动方便受到危害,甚至于他们的生命都处在危险之中。正如尼克松总统一年前在这个讲台上所指出的那样,这个问题“涉及到……每个空中旅客的利益,也涉及到国际社会所赖以存在的那个秩序结构的完整性”〔第一七五五次会议,第74段〕。

31. 这种看法之广泛,可以从下列事实得到证明:世界各国政府几乎普遍一致地谴责最近这些行为;安理会对这件事也一致通过了决议〔第286(1970)号〕。单是谴责是不够的,是行动的时候了。东京公约<sup>②</sup>规定必须立即交还被劫持的飞机、旅客与机务人员,这个协定需要最广泛的国际支持。同样,国际民航组织的多边协定草案规定要引渡并惩处劫持者,它也需要最广泛的国际支持。此外,美国已经向国际民航组织提出了新的建议,我敦请大家给予最认真的考虑与支持。

32. 大会关于控制军备与裁军问题的许多方面

<sup>②</sup>关于飞机上犯罪行为和其他行为的公约,一九六三年九月十四日签订于东京。

每年进行的广泛辩论和各项决议，对国际上谈判我们这个最为迫切的问题，早就起着、并且继续起着重要的作用。我只需提一提部分禁止核试验条约，<sup>③</sup>外层空间条约〔第2222(XXI)号决议〕，和不扩散核武器条约〔第2373(XXII)号决议〕就可证明这一点。日内瓦裁军会议今年取得了具有重要意义的进展：就禁止在地球表面广阔地区——海床洋底——设置大规模毁灭性武器条约草案取得了广泛的一致意见。<sup>④</sup>我们希望这一条约草案能得到本届大会的支持，并在不久以后开始签署这一条约。

33. 我可以向大会保证，美国政府一直意识到全世界都关切并需要结束军备竞赛和各种形式的军备所带来的危险负担。我们将尽谈判的一方所能做的一切，以求达成为实现全面彻底裁军这一最终目标而采取新步骤的各项新协议。

34. 请允许我就一件颇不相同的但同样引起广泛关注的事情讲几句话——即全世界的人权问题。

35. 除各国政府具有基本责任维护本国全体公民的人权而外，宪章指导下的联合国在这方面也有明确的责任。为了加强履行这种责任，我国政府希望本届大会设置人权事务高级专员这样一个新职位，以备联合国这方面的机构咨询，并应一些国家的请求，协助他们处理人权问题。这一建议经过透彻的研究，被认为是完全合理的；它应当在二十五届大会上得到充分优先考虑。

36. 我国政府，如同其他政府一样，异常关切的一项特殊人权问题，是保护战俘权利的问题。这些权利长期以来是得到国际保证的，但是实际上许多战俘并未得到这些权利，这一点是这些战俘的美国妻子和家属所十分悲痛地知道的。美国强烈希望本届大会能紧急要求全世界遵守曾为公正的考察所核实的日内瓦战俘待遇公约。武装冲突的悲剧，再加上破坏国际法规的不人道行为，是令人不能容忍的。

37. 联合国在成立后头一个四分之一世纪中，没

<sup>③</sup>一九六三年八月五日在莫斯科签订的禁止在大气层、外层空间和水下进行核武器试验条约。

<sup>④</sup>《裁军委员会正式记录，一九七〇年补编》，文件DC/233，附件A。

有哪一方面的目标的实现比非殖民化方面更具有戏剧性。二次世界大战前，三分之一的人类生活在殖民地附属国之中。今天，比例不到百分之一了。争取独立的革命建立了大约六十个新国家，这也是使联合国会员国从五十一个增加到一百二十六个的主要因素。

38. 然而，南部非洲大部分地区的形势的特点，仍然是否认自决权和否认种族平等。联合国及其会员国必须继续作出和平的努力，来保卫和促进保障有关民族的这些基本人权。这一事业是正义的，必定及时得到胜利。

39. 近几月来，美国为反对这些罪恶采取了更多的步骤。今年五月，我们实施了一项新政策，旨在缩减美国在纳米比亚的投资和对它的贸易，直到南非结束对该地区的非法占领为止。我们敦请其他政府同我们一道采取这一政策。我国政府继续严格遵守关于制裁罗得西亚非法政权以及关于出售武器给南非的各项决议。我们已经关闭在索尔兹伯里的领事馆。我们将继续采用一切和平的、可行的方法，去争取达到正义、平等与自决的目标。

40. 联合国对人类进步的各种贡献中，占突出地位的是为协助全球性综合发展所做的长期努力。这种努力正在继续，而且我们希望，这种努力还会因为联合国第二个发展十年的开始而得到改进与加强。

41. 发展十年的成功与否，最大程度上取决于各会员国、包括发达国家和发展中国家所采取的各种政策。把所有这些政策集中在有效的焦点上，是发展战略的雄伟目的。美国强烈支持大会即将讨论的这一战略〔A/7982，第16段〕，并且愿意全力参加这种共同事业。

42. 关于美国对第二个发展十年承担严肃义务这一点，我不希望大家有任何怀疑。尼克松总统在一系列的政策决定中，特别是在他最近关于美国经济援助的新重点的声明中，已经阐明了我们的意图：

(a) 扭转美国发展援助的下降趋势；

(b) 大量增加美国对各种多边发展机构——包括对世界银行、国际发展协会、地区发展银行和联合国开发计划署——的捐款，以使这些机构的力量加

强，而我们便可能通过它们提供我们的大部分正式发展援助；

(c) 进一步鼓励援助国努力使它们对发展中国家的双边援助不附带进口援助国产品这个条件；

(d) 使美国的科学技术更有效地为各种发展问题服务，并为此目的建立一个新美国国际发展研究所；

(e) 采取新的步骤，刺激在发展中国家的计划范围之内对这些国家的美国私人投资。

43. 这些设想，在我国对拉丁美洲和非洲所宣布的新政策中已经有了反映，这些新政策强调继续援助，扩大多边参与和增加贸易与投资。

44. 最后，考虑到贸易与发展之间的重要联系，美国正催促建立一种对发展中国家的产品普遍实行关税特惠的放宽的制度，对其进入美国市场将提供特惠待遇；我们也正敦促使发展中国家产品进入所有发达国家市场时都获得类似的待遇。

45. 我想专就联合国开发计划署的作用发表一点意见。这个组织与各种专门机构合作，在发展援助中起了重要的先驱作用。然而，它的机构原来是为适应较小的方案而设置的，现在必须重新组织，以适应它日益扩大的职能。在去年卓有成效的“能力研究报告”<sup>⑤</sup>的帮助下，该组织正在着手实行必要的改革。在计划我们对这一重要组织的未来捐款时，我们美国方面将把主要重点放在这些改革所实际取得的进展上面。

46. 近年来，全世界的人们已经猛省到这样一个无情而可悲的事实，即人口的过度增长如果长期继续下去，就足以破坏我们对和平、正义和进步的一切希望。如果人口增长超过了发展的一切有效手段，人类的大多数就不可能有进步。哪里人口增加速度超过了生产和社会事业，那里的人类大多数就不可能得到正义。哪里由于人口无控制地增长而不能获得进步和正义，那里的人类大多数就不可能得到和平。

47. 这不是一个限于发达国家或发展中国家的

<sup>⑤</sup>《联合国发展系统的能力研究》(联合国出版物,出售品编号: E.70.I.10)。

问题。在我国，虽然人口增长率近来已经降到每年约百分之一，我们仍然通过了一项全国性指标：五年内使计划生育服务事业普及到每一个公民。

48. 显然，在许多正在致力于发展的国家中，这种需要是同样迫切的；这些国家在有些情况下每年人口增长率接近百分之四，这就意味着不到二十年人口数目将增加一倍。照料并供应食物给这么巨大数量的没有独立生活能力的儿童，在适合人类尊严的条件下把他们抚养成成人，可能造成很大负担，足以抵消经济发展的进展，使生活标准停留在过去的低水平上，或者甚至降得更低。

49. 美国深信，大力推行计划生育政策，是发展战略中的一个不可缺少的因素。基于这种信念，我们已经保证今年向最近建立的联合国人口活动基金提供七百五十万美元，该基金对提出请求的各国政府的服务事业正在迅速扩大。

50. 关于开发问题，我也想强调一下世界海床深处的巨大潜力，我们的技术力量现在正在刚刚开始具备进行这种开发的能力。

51. 今年五月，尼克松总统在一个关于海洋的具有深远意义的声明中，曾经建议通过条约建立一个国际机构，来开发二百米深度以下的海底资源。他还进一步建议，这个机构“应该规定收集相当一笔矿区使用费，供国际社会的用途，特别是用于对发展中国家的经济援助。”早在八月份，美国在联合国海底委员会<sup>⑥</sup>散发了一个条约草案(A/8021, 附件V)，其中就包含了总统声明中提出的以上建议及其他重要建议。

52. 这些建议一旦实施，那就等于各国历史有了一个新的起点。在一个有效的国际权力机构的监督和管理之下，开发具有如此巨大潜在价值的资源，是史无前例的。提供保证，使国际社会能够拥有一种充足的、独立的收入来源，可以公平分配来为人类这个整体服务，也是史无前例的。

53. 美国希望，第二十五届联大将推进这个重要的事业，以便使一个为有效机构所支持的、健全而可行的国际海底组织尽快地成立起来。为此目的，重要

<sup>⑥</sup>和平利用国家管辖范围以外海床洋底委员会。

的是各国应该不再对海底或各大洋水域提出更多的管辖权要求。我们认为，应该尽可能早日召开一次有关海洋法、包括海底问题的会议，而各种准备工作则应当由本届大会着手办理。

54. 现在，我要谈一个迫切的、日趋重要的问题——人类环境的保护问题。发展与环境保护不是互相矛盾的。实在说，要使世界成为一个适宜人类生活的地方，这两方面的工作必须携手并进。在促成二者必要的合作方面，联合国应起到关键作用；二者合作，就能使环境保护的需要同发展的需要一样得到应有的积极重视。

55. 召开联合国一九七二年人类环境会议的计划已经开始形成，并且已经使联合国各会员国政府把注意力集中在这一世界范围的挑战之上；但是我们不应该等待开了斯德哥尔摩会议才开展各种必要的初步工作。

56. 因此，美国极力主张我们所有在座的发达国家和发展中国家的代表共同努力，使联合国采取以下步骤：第一、联合国应该弄清那些已经或者可能危及全球的环境问题，特别是大气和海洋的污染问题。第二、应该制订计划，以便组成一个互相协作的世界监视网，经常对这些环境的危险情况进行检查。这种监视网应该建立在现有方案，特别是在联合国大家庭各种机构的方案的基础上，应该利用最先进的数据体系和卫星技术，例如我国一直在发展的地球资源勘察卫星技术。第三、应该收集和分析各国政府为发达国家和发展中国家，同时也是为从事发展方案研究的国际机构而提出的关于环境问题的指导方针的建议。第四、应该探索确定空气和水的国际质量标准的可能性。美国希望本届大会行动起来，为达到上述重要目标而努力。

57. 使越来越多的社会阶层感到威胁的一个尖锐的新问题是：对毒品的嗜好正在传染性地蔓延，在年轻人当中尤为严重。在短短几年中，这种现象不仅在我国而且在其他许多发达国家和发展中国家大量出现。这就造成了数不尽的痛苦、暴行、不法行为、以及经济的和人力的损失。这种威胁必须制止。要制止这种威胁，必须充实现有的国际协定，加强这个领域

内的各种机构，特别是联合国的各种机构所进行的长期的和杰出的工作。我们高兴地看到，麻醉品委员会正在开会，研究处理从罂粟的生产种植，通过国际辛迪加到应用于医学上的静脉注射的一整套有关麻醉品的问题。我国政府希望，在这个过程中能产生一个适当的，并能得到国际社会大力支持的行动方案。美国已经提交国会批准向这样一个方案捐款二百万美元。

58. 最后，在国际事务中，特别是在联合国事务中，更好地发挥青年人的才干是很重要的。根据大会一年前的建议，本届大会的许多代表团，其中包括美国代表团，都有年轻的代表。这是完全适当的，因为联合国的命运，其实也是世界和平的命运，不久将由他们来掌握。

59. 一年前，尼克松总统带着这种想法，在大会〔第一七五五次会议〕上的演说里，就保证美国积极支持伊朗的建议：即，在个人自愿的基础上，征募各国人员，主要是年轻人，建立一支为国际发展而工作的国际志愿服务队〔见第一六九五次会议，第75段〕。我们希望，本届大会能最终批准这一建议。我们也希望，联合国能寻求新的途径，鼓励有才能的青年人在大会秘书处及联合国大家庭其他机构的秘书处从事工作。

60. 我在以上发言中，只是讨论了联合国今后若干年所面临的几项主要任务。然而仅仅这些就足以表明，如果我们要认真完成这些任务，联合国的工作效能将受到一次空前严峻的考验。为了接受这一考验，我们就得破除旧习，特别注意结构、组织和办事程序方面的许多问题。我谨列举下面几点对此加以说明。

61. 在考虑很小的国家申请加入联合国时，我们必须明确这些国家不仅要愿意，而且要能够按宪章的要求履行宪章规定的义务。秘书长多年来一直指出：现在正在走向独立的许多领土无论就人口、资源或者两者来说都太小了，以致无法履行会员国应承担的起码义务。然而，这些很小的国家却比大多数国家更需要联合国体系所提供的援助。既然作为一个会员国可能负担过重，我们就应该提供一种与联合国相联系的形式，以便确保这些国家能够享受会员国的权利，而不至于有什么组织上的负担。

62. 联合国长期出现的财政亏空破坏了联合国的信用，威胁着它在许多领域内的活动能力，给它的未来投上了一层阴云。美国欢迎秘书长最近关于“共同努力，以期恢复联合国的财政偿付能力”的号召。我们希望，秘书长本人将在这种努力中起领导作用，我们一定尽我们的力量。

63. 在每年选择安理会非常任理事国时，最好是根据宪章的要求，首先要特别适当考虑未来的理事国对维护国际和平与安全所作的贡献，而不是仅仅考虑按会员国的地理分区进行轮流。

64. 在考虑秘书处各种职务，尤其是高级职务的人选时，应该首先完全符合宪章所规定的“首要考虑”，即“效率、才干及忠诚之最高标准”。

65. 最后，我们应当按照加拿大的明智建议，采取决定性步骤，使大会过分浪费时间的组织和程序得到简化，否则我们将“淹死在言辞的海洋里”，或者为堆积如山的文件所窒息。

66. 我们必须采取更有效的措施，以确保整个联合国体制在组织和行政管理上臻于完善，从而使它能有效地贯彻其管理机构的指示和解决世界上急需解决的问题。这就要求我们在行政和预算方面比过去更好地协调，更好地加以控制。

67. 美国是本着第二十五周年会议的精神提出这些建议的。我们理解，这种精神就是怀着严肃的决心，要使联合国更有效率，使它将来比过去更好地满足世界上所有人们的迫切需要。其他许多代表团已经或者将要本着同样精神提出它们的建议。考验我们是否严肃认真、我们能否成功的标准，就是要看我们能够在多大程度上初步达到本届大会议程所列举的目的。

68. 我们从世界各地到这里聚会。我们所代表的各国政府的利益看起来常常是、而且有时也的确是互相矛盾的。但是，既然我们参加了这里的大会，既然我们承担了联合国及其宪章所规定的义务，这就承认了我们也有共同利益，而和平、正义和进步的利益，继续居住在这颗行星上的利益，我们终于开始能承认的共同利益，都是逃避不了的，也是高于一切的。

69. 现在的问题是，我们是否有足够的聪明才智不仅能在言辞上模糊地意识到这些共同利益，而且能为了这些共同利益实际地、毅然决然地、有时甚至不惜牺牲自己原有的狭隘利益，而一道行动起来。如果我们做不到这一点，历史不仅可能抛弃联合国，而且也会抛弃组成它的一切国家。

70. 秘书长说过，如果我们在十年内不能有效地处理当代的问题，那么以后这些问题就可能变得盘根错节，以致我们根本无力对付。在进入裁军十年和第二个发展十年的时候，让我们首先牢记上述警告，并让我们下定决心为避免人类的浩劫而一起行动吧！

71. 古里诺维奇先生(白俄罗斯苏维埃社会主义共和国)：今天我们正在哀悼阿拉伯联合共和国总统、杰出的政治家、公认的民族解放运动领袖和苏联的伟大朋友，加麦尔·阿卜杜勒·纳赛尔的不幸逝世。

72. 在纳赛尔总统的领导下，阿拉伯联合共和国人民，在发展民族经济方面取得了相当大的成绩，并进行了许多重大的社会改革；他们还为了争取本国及其他国家人民的自由和独立，进行了具有决定意义的反帝斗争。

73. 我们向阿拉伯联合共和国政府和人民，向已故总统的家属表示深切的慰问。

74. 主席先生，白俄罗斯苏维埃社会主义共和国代表团祝贺你当选为第二十五届大会主席。我们希望，本届大会将在联合国史册上写下重要的一章。

75. 我们愿借此机会向联合国秘书长吴丹表示最良好的祝愿。今年夏天他对白俄罗斯苏维埃社会主义共和国作了一次正式访问，并同共和国的领导人进行了有益的会谈。

76. 今年大会正举行其第二十五届会议，这一年有一些著名的周年纪念日，它们同全世界各民族人民及联合国一些最重要的、具有永恒历史意义的事件相联系。

副主席谢维尔先生(乌克兰苏维埃社会主义共和国)代行主席职务。

77. 一九七〇年是杰出的思想家和革命家弗·伊·列宁诞生一百周年。他的名字是和人类历史上的

一个新时代的开端联系在一起——为劳动人民的利益对世界进行革命变革的新时代。制订和执行社会主义外交政策的各项爱好和平的原则这一卓越的功勋属于列宁这位世界上第一个社会主义国家的缔造者。根据这些原则，一九一九年二月二日，也就是在作为伟大的十月社会主义革命胜利成果的白俄罗斯苏维埃社会主义共和国成立的一月之后，白俄罗斯第一次苏维埃代表大会，代表白俄罗斯苏维埃社会主义共和国千百万工人和农民致电各国人民，庄严宣布共和国愿同各国人民和平友好相处。

78. 列宁关于和平和不同社会制度的国家和平共处的思想，无产阶级国际主义原则，关于确保大小国家和民族独立平等的权利的思想，确保各国之间平等互利合作的思想，以及确保各国沿着经济和社会进步道路发展的思想，都得到越来越广泛的承认。实质上，这些思想构成了国际舞台上一切积极行动，包括在联合国范围内所做的工作的基础。联合国及其专门机构自然应该广泛地庆祝列宁诞生的周年纪念。

79. 今年是反希特勒同盟国战胜法西斯德国和军国主义日本取得伟大胜利的二十五周年。取得这一胜利，苏联起了决定性的作用。这显示了社会主义的成就是不可摧毁的，并使许多国家的人民从外国的奴役下获得了解放。白俄罗斯人民对打败法西斯也作出了重要贡献。一百多万白俄罗斯人英勇地战斗在伟大卫国战争的前线；在暂时被侵占的白俄罗斯领土上，有四十四万多游击队员和地下工作者开展了积极的、有组织的斗争。在这场为了战胜法西斯主义、侵略和反动各种黑暗势力而进行的斗争中，每四个白俄罗斯居民中就有一人献出了自己的生命。苏联人民在反法西斯斗争中所表现出来的英雄主义和空前的坚定不移精神，将永远留在怀着感激心情的人类的记忆之中。

80. 今年之所以值得注意，还因为自从社会主义的胜利超越一个国家的疆界而成为一种国际力量之后，已经过了四分之一世纪。世界社会主义体系已经出现。

81. 一九七〇年也是波茨坦协定签订二十五周年。这一协定是确立欧洲战后和平的基础。

82. 联合国是在第二次世界大战的战火之中诞生的。它由于爱好和平的人民战胜了法西斯压迫者而得到存在。

83. 联合国二十五周年纪念，是很适宜的时机来再一次评议它的活动、成就和缺点，并在恰当考虑过去的情况下，制订出它将来的工作的主要方针。

84. 联合国的生命力取决于如何能积极地、卓有成效地贯彻二十五年前联合国宪章所宣布的崇高宗旨和原则。这些宗旨和原则，在今天仍然适用并符合于世界人民的利益。我们首先要记住完成这个组织的主要任务，即维护国际和平与安全。

85. 由于爱好和平的各国人民的努力，在过去的二十五年中，人类免受了一场新世界大战的浩劫。然而由于帝国主义侵略势力的冒险政策使世界经常濒于危险冲突的边缘，总的说来，人类至今仍然没有经历过真正的和平。今天，当我们坐在这个大厅里的时候，帝国主义势力正在进行侵略行动，使国际关系处于紧张状态，使世界和平受到威胁。

86. 五十多万美国军队正在对越南人民进行一场野蛮的侵略战争，越南人民正在保卫决定自己命运的权利，保卫自由、独立和统一的权利。美利坚合众国对其他印度支那国家人民也采取了侵略行动，直接参与或使用其帮凶军队来反对柬埔寨和老挝人民。美国正利用所谓“关岛主义”力图使亚洲人打亚洲人，这与亚洲各国人民的利益是背道而驰的。

87. 白俄罗斯苏维埃社会主义共和国坚决谴责美国侵略越南人民和其他印度支那国家人民，要求立即、全部、无条件地从那个地区撤出美国军队及其他帮凶军队，要求严格遵守一九五四年和一九六二年的日内瓦协议。它要求根据越南民主共和国、越南南方共和临时革命政府的建议来解决越南问题。这些建议完全符合东南亚人民的要求和愿望，是他们在内政不受外来干涉的和平环境中生活权利确实保证。

88. 我们同样强烈谴责以色列对阿拉伯国家的侵略，并要求以色列从它所占领的一切阿拉伯领土上撤出自己全部的军队。

89. 最近三年来，阿拉伯国家为和平政治解决中东问题作了大量工作。它们支持安理会一九六七年

十一月二十二日的决议〔第242(1967)号〕中提出的一系列措施，表示愿意通过雅林大使的工作来解决中东危机，并同意完全停火以期实现安理会决议的各项意图。所有这些年来，阿拉伯国家在为早日地、公正地和通过和平政治方式解决中东冲突的斗争中，一直得到社会主义国家的坚决支持和帮助。

90. 以色列倚仗美国和其他西方国家的帝国主义和好战的犹太复国主义集团的支持，正在继续恶化中东局势。以色列不仅拒绝执行安理会的决议，而且阻止联合国秘书长特别代表和有关各方面恢复接触。它正在那些对恢复阿拉伯各国人民被侵犯的权利漠不关心的势力的帮助下，继续扩张它的军事力量。以色列外交部长在九月二十八日〔第一八五一次会议〕所作的声明，再次十分清楚地表明：以色列进行斗争不是为了自己的生存，不是为了自己的安全，而是为了征服别国的领土。这种事态发展的过程包含着对和平事业的严重后果。

91. 白俄罗斯苏维埃社会主义共和国将继续支持阿拉伯人民为充分执行安理会的决议——关于为了和平与国际安全，消除以色列在中东侵略的后果——而进行的正义斗争，继续援助阿拉伯人民争取独立、主权和民族自由发展的权利。

92. 本届周年大会面临着重要的任务，这就要求各会员国不遗余力地使每个国家遵守联合国宪章的各项宗旨和原则，制订和执行旨在加强国际安全的措施，并在这个基础上解决其他一切问题。如果联合国把注意力集中在最重要和最迫切的问题上，它确实有可能达到上述目的。

93. 包括白俄罗斯苏维埃社会主义共和国在内的社会主义国家提议，大会应该通过加强国际安全宣言的草案〔A/C.1/L.513〕；应该在联合国成立二十五周年之际，制订一个进步的的决定性文件，宣布大会赞同一个最终消灭殖民主义的具体和明确的纲领；应该支持关于各国之间友好关系与合作的国际法原则；并应该提出具体而有效的措施，以解决裁军问题和议程上的其他项目。

94. 联合国宪章宣布的决心是要确保后代免遭战争的灾祸，要和平共处，要在目前帝国主义势力对

若干国家的人民不断进行侵略的情况下，联合我们的力量以维护国际和平与安全，因此，社会主义国家在加强国际安全的宣言中所提出的各项措施具有特别重要的意义。在这些措施中，首先是每个国家应承担的义务：

“1. 在国际关系中，严格遵守联合国的各项宗旨和原则，其中包括各国主权、平等和领土不可侵犯、互不干涉内政和尊重各国人民有权自由选择社会制度等原则；

“2. 禁止用武力威胁或使用武力，或以不符合联合国宗旨的任何其他方式侵犯任何一国的领土完整或政治独立；

“3. 严格遵守不得违犯宪章规定而通过战争或使用武力进行军事占领和夺取领土的原则；

“4. 充分执行安理会关于和平解决武装冲突和从这种冲突中占领的领土上撤退军队的决定，以及安理会旨在维护国际和平与安全的其他决定；

“5. 按照宪章第二十五条规定的义务，履行安理会关于行使其抑制侵略行为或其他破坏和平行为的权力的决定；

“6. 制止一切旨在镇压仍然处于殖民主义或种族主义统治下的民族解放运动的军事行动和其他行动，并根据所有这些民族不可剥夺的自决权利，在它们争取独立的过程中，对他们提供积极的援助；

“7. 完全通过和平方法解决国与国之间的一切争端。而且为此目的，更充分地利用宪章所规定的程序和方法，包括安理会可能根据宪章采用的解决争端的方法。”

95. 联合国在争取解决裁军问题方面已取得了某些成绩。虽然帝国主义势力强加于全世界的军备竞赛还在继续，并且越来越多的国家，包括发展中国家，也正被卷入其中，我们仍可以说，在苏联倡议下缔结的一些协定，在限制军备竞赛方面，产生了良好影响。这些协定是：禁止在大气层、外层空间和水下

进行核武器试验条约；<sup>⑦</sup>关于各国探索和利用外层空间、包括月球及其他天体的活动所应遵守原则的条约〔第2222(XXI)号决议〕，这一条约禁止在外层空间放置核武器和其他大规模毁灭性武器，并规定天体的非军事化；不扩散核武器条约〔第2373(XXII)号决议〕，以及一些其他协定。我们赞同裁军委员会会议制订的禁止在海床洋底及其底土安置核武器和其他大规模毁灭性武器条约草案。<sup>⑧</sup>白俄罗斯苏维埃社会主义共和国代表团赞成早日缔结一项关于禁止发展、生产和储存化学和细菌(生物)武器并销毁这种武器的公约，这项公约是包括我们共和国在内的社会主义国家提交大会的。<sup>⑨</sup>

96. 当前情况下，联合国和所有国家都面临着这样的任务：加紧努力以求迅速达成全面彻底裁军协议以及就限制和结束军备竞赛与裁军问题，在一些个别措施上达成协议。

97. 加强国际安全宣言草案中谈到，必须在严格遵守联合国宪章的基础上，就联合国维持和平行动尽快达成协议。就这一点说，我们欢迎约斯特先生关于维持和平行动应当建立在更牢固更可靠基础上的声明。但是，在他提出的方案中，和以前一样，有一个相当大的遗漏。他的方案没有规定，执行联合国任何维持和平行动，都要严格遵守联合国宪章，而不要象冷战年代那样，强加于人。因此，以奎瓦斯·坎西诺先生为首的委员会，<sup>⑩</sup>应该设法弥补这一缺陷，把维持和平行动牢固而可靠地建立在联合国宪章的稳固基础上，而不是在某一狭隘国家集团追求私利的单方面行动之上。

98. 宣言中有一条极其重要，它规定：根据宪章的原则和规定，发展国际合作以达到加强安全的目的，应以地区为基础，并由该地区所有国家参加。因此我们自然支持维护欧洲集体安全的各项措施，并赞成就安全和合作问题早日召开全欧会议。为了得到有

美国家的同意，华沙条约成员国在一九七〇年六月二十二日的备忘录中，已采取了重要步骤，以满足其他国家关于全欧会议的会员资格、会议议程和筹备这样一个会议的方法等问题的愿望。我们有权期望，那些一直阻碍召开这一会议的国家，停止寻找拖延的借口，以便为会议的召开铺平道路，并为和平、安全与合作进行有成果的工作。

99. 谈到欧洲问题，我们欢迎苏维埃社会主义共和国联盟同德意志联邦共和国签订的条约。<sup>⑪</sup>在这一条约中，双方在承认战后欧洲实际形势发展的基础上，都把维护国际和平与缓和紧张局势作为他们政策的重要目标。双方表示愿意促进欧洲局势正常化，发展欧洲所有国家间的和平关系。缔约双方表示深信，以联合国宪章各项宗旨和原则为基础的各国之间和平合作，是符合各国人民的愿望的，也是符合国际和平的广泛利益的。条约承认，欧洲和平只有在在不侵犯现行边界的情况下才能维持。缔约双方郑重保证，尊重欧洲各国现行边界内的领土完整。他们声明，他们对任何国家都没有领土要求，将来也不会提出这类的要求。

100. 苏联和德意志联邦共和国承认，条约签字时存在于欧洲各国之间的边界，在现在和将来都是不可侵犯的，其中包括波兰人民共和国的西部边界奥得-尼斯线以及德意志联邦共和国同德意志民主共和国之间的边界线。

101. 条约中强调，苏维埃社会主义共和国联盟和德意志联邦共和国，应在联合国宪章中确定的宗旨和原则的指导下，处理相互关系和解决有关保障欧洲及国际安全的问题。根据这一点，两国只能通过和平方式解决其争端，并保证不以武力相威胁，或使用武力。

102. 对这一条约的重要性，怎样估计都不会过高。我们希望这一条约很快生效，并通过其他协定得到加强，这有利于保障欧洲的和平与安全，也符合发展这一大陆各国人民之间的合作的目的。

103. 我们希望，欧洲和世界事态的进一步发展，

<sup>⑦</sup>一九六三年八月五日在莫斯科签订。

<sup>⑧</sup>《裁军委员会正式记录，一九七〇年补编》，文件 DC/233，附件 A。

<sup>⑨</sup>《大会正式记录，第二十四届会议，附件》，议程项目 29、30、31 和 104，文件 A/7655。

<sup>⑩</sup>维持和平行动特别委员会。

<sup>⑪</sup>一九七〇年八月十二日签订于莫斯科。

将使我们能够消除复活任何形式的法西斯主义的可能性。为了达到这一目的，所有国家都应按照联合国的建议，结束纳粹、种族主义及其他极端反动组织的一切活动。同样重要的是，所有国家应尽快参加签署战争罪行和危害人类罪行不适用法定时效公约〔第 2391 (XXIII)号决议，附件〕，并惩办犯有这类罪行的人。

104. 现在我认为有必要处理有关朝鲜的一些问题。朝鲜民主主义人民共和国在人民当家作主的年代里，取得了社会主义建设的重大成就。但是，朝鲜人民一个极为重要的民族问题，——在民主基础上实现国家的和平统一——由于美国占领南朝鲜和所谓联合国韩国统一复兴委员会的非法活动的阻挠而未能得到解决。因此，一批社会主义国家和亚、非国家将作出努力，以达到在朝鲜民主主义人民共和国代表的参加下通过一项决定，解决诸如撤退在联合国旗帜下占领南朝鲜的美国及一切其他外国军队、解散所谓联合国韩国统一复兴委员会等问题。对这些问题的建设性的解决，如同上述包括白俄罗斯苏维埃社会主义共和国的这一批国家所建议的那样，将确保朝鲜人民根据全体朝鲜人民的利益和远东和平事业的利益，在没有外来干涉的条件下，有权自由生存和实现国家的统一。

105. 我们的时代是世界经历暴风雨般的革命改造和变革的时代，各国人民的民族解放运动在这一时代起着伟大的作用。俄国伟大的十月社会主义革命，为这一伟大的、具有历史意义的革命解放进程奠定了基础，这就给受帝国主义奴役的亿万人民带来了自由，并造成了殖民制度的危机并使其土崩瓦解。

106. 战后的二十五年中，世界上发生了巨大变化。在世界政治地图上出现了七十多个新的主权国家。伟大列宁关于亚、非、拉人民将在国际生活和国际关系中发挥越来越大的作用的科学预言，已经成为现实。

107. 由于社会主义国家和年轻的独立国家的共同努力，一九六〇年通过了苏联倡议的具有历史意义的联合国关于给予殖民地国家和人民独立宣言。今年，世界正庆祝该宣言通过的十周年。这一宣言，已成为战斗的殖民地人民手中的重要武器。因此，一九六〇年以来，世界地图上出现了二十七个新独立的国家，决非偶然。

108. 然而，殖民主义并未从我们这个星球消失。共产党和工人党国际会议的基本文件的结论指出，殖民统治的最后地区之一，南部非洲的解放，对非洲的未来及和平事业具有伟大的意义。当前南部非洲新殖民主义和种族主义势力的加紧活动，以及它们不断企图使用武力和恐怖手段镇压非洲人民争取自由和独立的斗争的这些事实，说明了上述文件所作结论的正确性。

109. 现在是消灭亚洲、大洋洲、南美洲和加勒比海地区殖民主义的残余堡垒的时候了。

110. 国际垄断资本是继续殖民压迫的罪魁祸首。国际垄断企业依靠掠夺和攫取殖民地的资源而养肥了自己。而西方各大国政府没有采取任何措施制止垄断企业在殖民地的罪恶活动，它们对联合国有关决定置之不理。

111. 殖民主义和对殖民地人民进行经济掠夺的历史，是和殖民国家在被奴役地区建立战略军事基地分不开的。必须使殖民国家实现联合国大会一再申明的要求，撤除在殖民地的军事基地。

112. 白俄罗斯苏维埃社会主义共和国一贯并将永远站在为自己民族的自由和独立而斗争的人民一边。白俄罗斯人民支持安哥拉、莫桑比克、几内亚(比绍)、津巴布韦和纳米比亚人民反对南非、葡萄牙和南罗得西亚种族殖民主义者及其帝国主义保护人的合法斗争。白俄罗斯苏维埃社会主义共和国和所有爱好和平的人民一道，要求美国、英国、德意志联邦共和国及其他西方国家停止对南非共和国、南罗得西亚和葡萄牙当局的支持和援助。

113. 联合王国外交大臣，早以其对共产主义的阶级仇恨而出名，最近在这个讲台上发了言〔第一八四八次会议〕，没有明确说明他的保守党政府在回答各国人民的正义要求时，打算根除南部非洲的种族主义和种族隔离，却对共产主义进行了诽谤性的攻击。但是这一拙劣的表演，既不能使他掩盖对种族主义的同情，也不能使他掩盖给种族主义提供援助、包括供应武器在内的政策。

114. 我们呼吁联合国尽一切力量帮助实现在具有历史意义的给予殖民地国家和人民独立宣言中所宣

布的目标,以便能按照实现这一目标的专门行动纲领,迅速清除殖民主义的残余。

115. 由于各殖民帝国的崩溃,联合国会员国已经大大增加了。但是由于一些国家没有被接纳为会员国,联合国还没有成为一个全世界性质的组织。我们首先想到的是德意志民主共和国,一个爱好和平的社会主义国家。

116. 现在是时候了,西方各国、特别是美国应该结束对德意志民主共和国的歧视行动,并让它同德意志联邦共和国一道进入联合国。这样,它就有可能在其他机构中充分发挥作用。此外,中华人民共和国在联合国的权利至今没有得到恢复。

117. 多数国家在经济和社会发展方面面临着大量的、最困难的问题,都还有待解决。在资本主义世界中,千百万人民正遭受着贫穷、饥饿、疾病、种族歧视和种族隔离、日益加剧的剥削和失业的痛苦。帝国主义国家的殖民主义和新殖民主义制度所造成的亚、非、拉许多国家的落后状况,仍然是当代最悲惨的现象之一。

118. 我们呼吁联合国确保履行宪章在经济和社会方面的宗旨和原则。为此,各国及其人民必须进一步加紧努力改善国际形势,解决裁军问题,进行适当的社会和经济变革,并以互利和互不歧视为基础,在所有国家之间,不论其社会制度如何,开展广泛的经济和科学技术合作。

119. 白俄罗斯苏维埃社会主义共和国坚决赞同联合国通过足以适应真正经济和社会进步的要求的各项决定。这就是我们同其他社会主义国家一道支持联合国第二个发展十年的打算和各项目标的理由所在。并且由于我们真诚地希望这个十年成为改进国际经济关系的一个重要因素,我们就第二个发展十年和社会进步作过一次发言[A/8074],提出了一个政治、社会、经济发展措施的广泛规划;这些措施应该在国家和国际一级上加以实施,以期解决最尖锐的社会和经济问题。

120. 关于为发展中国家的经济和社会发展提供财政援助的重要问题,白俄罗斯苏维埃社会主义共和国代表团认为:原殖民国家和资本主义国家都造成发

展中国家的物质损失,资本主义国家目前仍然在不平等的和掠夺的基础上剥削发展中国家的资源,所以联合国现在应该采取具体步骤,以实现发展中国家要求赔偿这些物质损失的无可争议的权利。

121. 联合国确定一下亚洲、非洲和拉丁美洲国家和民族在殖民统治时期所遭受的损害将是恰当的和有益的。进行这一工作时,应当特别考虑到以下情况:即,对殖民地国家的自然财富的掠夺和人力资源的剥削;宗主国所吸取的利润和物质、文化财富;不公平贸易和有意发展突出的单一作物经济所造成的损失;以及诸如在教育、社会福利和卫生方面社会发展缓慢所带来的恶果。除此之外,确定一下目前通过各种渠道从独立的发展中国家流到发达的资本主义国家的资金总额,也很重要。最后,我们还应当确定一下发达的资本主义国家在这个历史时期对发展中国家和殖民地人民所欠债务的偿还率,哪怕是大致确定一下也好。

122. 这样一种对损失的估价和对发展中国家经济落后的历史责任的评定无疑将有助于实现联合国第二个发展十年的目标。

123. 白俄罗斯苏维埃社会主义共和国,同其他社会主义国家一道,一贯奉行的政策是向年轻的独立国家提供各种援助,使它们克服殖民主义的经济残余,建立和加强独立的民族经济和加快经济发展的步伐。

124. 我们知道,发展中国家面临的问题是多么复杂和困难。苏维埃白俄罗斯人民曾经不得不克服过去革命前遗留下来的落后状况。而且,在一代人的时间里,我们曾经两度不得不在灰烬和废墟上重建我们的国民经济,恢复由于强加于我们的帝国主义战争所破坏了的一切。

125. 由于社会主义制度的巨大优越性,苏联的其他社会主义共和国人民的兄弟般的援助为我们保证了快速、稳定的经济发展,保证了我们人民的物质和文化水平的稳步上升。

126. 白俄罗斯苏维埃社会主义共和国是联合国的创始国之一,二十五年前,曾积极参加过制订联合国宪章的旧金山会议,因此我们认为,某些代表团提

出的修改宪章的声明和建议是十分不能接受的。看起来很奇怪，那些提出修改宪章的人们在联合国二十五周年期间变得特别活跃。我们有这样的印象：他们的目的不是在经过时间考验并证明现在仍然有效的宪章条文的基础之上着眼于如何提高联合国的效能，而是破坏我们的组织和毁坏它的基础。

127. 值得注意的是：主张修改宪章的那些人没有看到，或者不愿意看到，美国在东南亚的侵略、以色列在中东的侵略、殖民主义残余的存在、纳粹主义的复活以及种族主义和种族隔离的存在，并不是宪章的任何缺点所致，而是帝国主义者明目张胆地违反宪章的结果。而且，有些批评宪章的人，保护甚至支持侵略者，他们在反对爱好自由的各国人民的罪恶行动中充当帮凶，或者采取旁观者的立场，对侵略者和种族殖民主义者的政策和行动带给各国人民的独立与安全的危害视而不见。在一般性辩论中，他们的发言也证实了这一点。

128. 在当前条件下，一切国家最重要的任务是最严格地遵守宪章的各项宗旨与原则，加紧共同努力确保使那些违反宪章宗旨和原则者执行一种完全符合联合国宪章和联合国最重要、最进步的决定为他们所规定的义务的政策。

129. 整个联合国，特别是大会第二十五周年会议，面临着许多责任重大的任务，这些任务对广大劳动人民群众有着深切的影响。

130. 联合国有足够的力量和可能解决这些问题。社会主义国家一贯爱好和平的政策，它们与亚、非、拉各国日益增长的相互了解和与他们的合作，以及所有爱好和平和反帝力量的共同努力，是成功的保证。

131. 我们满意地注意到，最近非洲统一组织国家或政府首脑会议第十届会议<sup>⑩</sup>和第三次不结盟国家的国家和政府首脑会议关于维护和加强和平与国际安全、停止侵略行为、非殖民化和联合国的普遍性等问题所作出的决定，与我们自己的立场是一致的；并且这些决定扩大了为确保联合国的活动能促使人类社会

沿着和平、民主和社会进步的道路发展而斗争的战线。

132. 代表着白俄罗斯人民的迫切要求和愿望的白俄罗斯苏维埃社会主义共和国代表团，将竭尽全力确保联合国在今后年代里，能制订、通过和履行各种非常重要的决定，从而在全世界一切人民中赢得应有的威信；这些决定的目标在于加强世界的和平与安全、促进国际合作的发展和联合国赖以建立的那些伟大的宗旨和原则的胜利实现。

133. 谢赫利先生(伊拉克)<sup>⑪</sup>：我愿代表伊拉克共和国代表团，对汉布罗大使当选为第二十五届联大主席，表示真诚的祝贺。

134. 他在这样一个具有历史意义的时刻被选任这一要职，表明了他的优秀品格和卓越才干得到了国际社会的公认。这无疑将对这个组织大为有益，并将对本届重要会议的成功作出贡献。这也是对他的国家，挪威的崇高地位的一种赞扬。

135. 在这次具有历史意义的会议上，我们正在评价联合国成立四分之一世纪以来所取得的成就，我本想用乐观的语气开始我的发言，以便唤起联合国成立时各国对它所寄予的那些希望。但是，焦虑和危险的气氛，特别是帝国主义-犹太复国主义的侵略使世界上我们这一地区所遭受的悲剧，却不让我们有机会这样做，除非我们发言时宁愿不顾事实的真象。

136. 在过去几天中，世界上我们这个地区目睹了一些悲惨的事件，其后果和反响都超出了这一地区的界限而成为全世界关注的焦点。尽管这些事件包含着种种危险，各方面情况令人异常痛心，它们都只不过是巴勒斯坦人民正在遭受的一连串悲剧中的又一个悲剧而已。

137. 我们正处在一个伟大的历史转折点，这将决定国际社会和这个世界组织在未来的几十年中到底有多大能力来恢复被剥夺了的权利，恢复持久与公正的和平，而不是让战争和破坏继续下去。我们如果要彻底了解中东的严重危机并寻求一个公正的解决办法，就必须从正确的角度来认识这个问题。

<sup>⑩</sup>谢赫利先生用阿拉伯语发言，发言的英译文是他的代表团提供的。

<sup>⑪</sup>一九七〇年九月一日至三日在亚的斯亚贝巴举行。

138. 这一危机有两个方面，对这两方面的区别，尽管有人企图混淆，但只要人们客观地看问题，是能够分清楚的。

139. 第一个方面是犹太复国主义对巴勒斯坦人民权利的侵犯。这在六十多年前英国殖民主义统治时期就开始了，并在以美国为首的帝国主义势力帮助下，终于在巴勒斯坦土地上建立了犹太复国主义的帝国主义飞地。其后果是巴勒斯坦人民被赶出了他们的家园，并因此而被剥夺了自决权。

140. 第二个方面是一九六七年六月五日以色列发动的侵略，结果是，以色列占领了阿拉伯国家，即联合国的三个会员国埃及、叙利亚、约旦的领土，并一直占领到现在。以色列的这一侵略，是犹太复国主义飞地的扩张主义本性的必然结果，是对联合国宪章肆无忌惮的严重的违反。宪章反对并谴责侵略，也不承认通过武力或武力威胁所得到的任何利益。因此，谴责以色列并令其完全地、无条件地从所有被它侵占的阿拉伯领土上撤出，是联合国和安理会本来应当采取的维护国际和平与安全、确保国际法和这个世界组织宪章得以履行的唯一行动。但是联合国并没有这样做，虽然以色列侵占阿拉伯领土并开始在那里建立新的移民区至今已三年多了。二十多年来，成千上万的巴勒斯坦人民一直生活在悲惨的境地之中，以色列这次非法行径，又使更多的阿拉伯人口流离失所。一个超级大国，安理会常任理事国，顽固地支持侵略并阻挠对侵略进行清算，这一可悲事实使这个世界组织和安理会未能通过一项符合宪章第二十四条精神的决议。

141. 当美国通过它的高级负责官员一再宣称它要保持以色列和阿拉伯各国之间的现有停火线的时候，这就意味着它要保护以色列所侵占的领土的疆界和通过侵略所得的利益。

142. 当美国宣称它将保持阿拉伯各国和以色列之间目前力量均势的时候，这就意味着它将保持以色列在其占领的阿拉伯领土上得以推行以色列扩张主义计划的军事优势。同样，美国对阻挠巴勒斯坦人民重返家园，使更多的巴勒斯坦人民遭到驱逐，是负有责任的。

143. 当美国供给以色列五十架“鬼怪式”喷气

机，并答应给它更多的这种飞机的时候，当它象不久以前所做的一样，又向以色列提供一笔四亿五千万美元的军事装备贷款的时候，这就意味着美国应对屠杀正在上班的阿拉伯工人和正在上课的埃及儿童负直接的、实际的责任。

144. 这样，阿拉伯民族为了捍卫自己的权利，不仅正在对付以色列，而且不得不对付美国的庞大的战争机器。

145. 美国和以色列企图利用一九六七年的侵略所获的利益，强迫阿拉伯民族接受并屈服于一九四八年的罪行，当时，巴勒斯坦人民被赶出了自己的家园，无法行使自己的自决权和主权。

146. 在兄弟的阿拉伯国家为解放它们的领土而进行的斗争中，伊拉克坚定不移地站在它们的一边。伊拉克再次重申，所谓“中东危机”的持续和由此所造成的对国际和平与安全的威胁是阻止巴勒斯坦人民在自己国土上行使他们天然权利的直接原因。伊拉克决心坚定不移地、毫无保留地支持巴勒斯坦人民争取合法权利的斗争。

147. 伊拉克共和国充分认识到当前中东形势对于国际和平与安全的重要性，它相信：如果不完全承认巴勒斯坦人民的权利，不承认他们有权直接参加解决只有他们才有不可剥夺的权利来决定的问题，那么，不仅是阿拉伯民族而且是全世界各民族都向往的公正的和平，便不能实现。任何企图把侵略的后果强加于我们民族和无视巴勒斯坦人民的天然生存权利的计划只能产生更多的悲剧，并将以彻底失败而告终。

148. 最近在安曼和约旦其他地区发生的大屠杀夺去了数以千计的无辜生命，这使人悲痛地看到了这些计划的后果和结局。在这次大屠杀中，当美国命令它的陆、海军处于戒备状态并开始发出准备干涉的恐吓声明时，它的可疑角色的面目就暴露无遗了。这些事件充分证实了我们的信念：美国所谓的和平倡议是以彻底消灭巴勒斯坦人民及其英勇抵抗为基本代价的。

149. 近二十年来巴勒斯坦问题一直是联合国议事日程上的一个项目，通过了对这个问题理解程度有所不同的许多决议。然而，二十四届联大通过的重申巴勒斯坦人民不可剥夺的权力的第 2535B (XXIV)

号决议，却在了解中东危机的真象方面迈出了重要的、带有根本性的一步。尽管这项重要决议已经通过一年了，但没有采取任何积极的措施加以履行，正如所有其他有关巴勒斯坦人民权利的决议一样。但是，单就这项决议得到通过来说，就标志着世界社会对巴勒斯坦问题的理解达到了一个转折点。这项决议正确地看待了巴勒斯坦问题，因为它不单是强调后果，而是涉及到了因果两个方面。对巴勒斯坦人民不可剥夺的权利的肯定，雄辩地和富有同情地表明，国际社会对巴勒斯坦人民及其英勇抵抗所经历的长期斗争和牺牲是赞扬和承认的。

150. 不言而喻，伊拉克共和国认为巴勒斯坦问题是自己对外政策的主要依据。实际上，伊拉克正在充分而有效地分担阿拉伯民族为对付犹太复国主义—帝国主义的侵略而付出的巨大代价。所以伊拉克宣布，决心继续尽一切可能援助和支持英勇顽强的巴勒斯坦抵抗运动。而且抵抗运动证明了它在任何情况下都能够发展壮大，能够坚持斗争，并能深深地扎根于巴勒斯坦人民心中。伊拉克政府认为，巴勒斯坦抵抗运动是代表巴勒斯坦人民愿望的唯一合法代表，只有它才有权代表巴勒斯坦人民发言。出席二十五届联合国大会的伊拉克代表团在这个讲坛上呼吁一切珍视自由、维护和平和正义的国家和民族，按照联合国宪章的原则，促进巴勒斯坦人民为争取自决和主权的合法愿望的实现。

151. 我在上届大会期间〔第一七七七次会议〕曾向联合国大会说明，我们的邻国伊朗企图废除一九三七年伊拉克—伊朗边界条约所造成的危机，引起了实际危险。这个条约断然确定了伊拉克和伊朗两国间的水陆边界状况，就是为了结束任何边界争端。

152. 不用说，单方面废除这样的条约，在国际法中找不到任何权威根据。我已将伊朗陈兵我国边界，侵犯我国领土主权的情况通知了大会。另外，我还曾指出，这样的行为严重地破坏了尊重条约的神圣不可侵犯性的原则，也严重地破坏了国际义务和联合国宪章。伊拉克和伊朗之间的睦邻关系，要求我们的邻国停止它的非法行为并表明它尊重自己所承担的国际义务。去年我也曾指出，伊拉克政府坚信国际争端可以和平解决，并准备接受国际法院对一九三七年边

界条约实行中可能发生的任何争论所作的裁决。但是，对这种合乎情理的负责的态度，伊朗没有反应，却坚持自己的非法行径和对伊拉克主权的侵犯。更有甚者，由于伊朗在我国边界不断集结军事力量，肆无忌惮地侵犯伊拉克主权，使我国东部边界去年处于一触即发的危险局势之中。

153. 面对这些连续不断的挑衅，伊拉克仍然坚持克制政策，希望伊朗认真采取同它的国际义务和国家惯例相称的态度。于是，伊拉克曾与联合国秘书长面洽，请求他委派一名特别代表查看伊朗所采取的军事和其他措施的挑衅性质，并直接甄别伊朗的所谓伊拉克同样陈兵边境的无稽之谈。伊朗本来可以借此机会表明它对联合国秘书长职权的尊重，对联合国维护国际和平与安全的作用的尊重，但是它却以种种借口拒绝了我们的提议。

154. 由于挑衅和侵略所造成的后果，中东遭受的痛苦够多了。邻国伊朗应该懂得，为了扩张领土而使用武力威胁的手段或违反国际法准则，那是既不能使人接受，也注定不会成功的。

155. 同以前一样，我再次要求邻国伊朗遵守长期有效的边界条约的规定，并把解释各项条款时可能发生的任何争执提交国际法院解决。这样的态度，将使我们两国之间的睦邻关系得到恢复，并能创造机会为我们两国的最高利益而合作。

156. 伊拉克的对外政策是从伊拉克阿拉伯复兴社会党的进步的、人道主义的原则出发的。因此，铲除一切形式的殖民主义、支持各国人民的解放和维护国家主权、消除形形色色的种族偏见和歧视，是伊拉克共和国对外政策的坚定不移的指导方针。

157. 对于深受殖民主义和外国垄断之害的阿拉伯湾地区，我们总是特别关注的。今年七月，在庆祝伊拉克国庆之际，共和国总统在他的讲话中，概括地阐述了伊拉克对于阿拉伯世界这个重要地区的政策，并强调了这一地区的前途对我们民族利益的重要性。艾哈迈德·哈桑·贝克尔总统要求立即撤走这个地区的全部英国军队，撤销一切帝国主义的基地。他还强调指出：伊拉克坚决反对作为帝国主义势力继续存在的借口或为外国干涉和剥削辩护的关于这个地区是

“政治真空”的一切叫嚷。这些“政治真空”的叫嚷不过是服务于帝国主义利益的特洛伊木马而已，它只能给这个地区的人民带来剥削、动乱和危害。保障这个地区的和平与安宁，用贝克尔总统的话来说：“取决于该地区与阿拉伯湾各兄弟国家相互合作的全体阿拉伯人民的意志。阿拉伯湾理所当然的属于合法的阿拉伯人民，绝不属于入侵者和殖民者。伊拉克反对一种外国势力在阿拉伯湾取代另一种外国势力。”

158. 伊拉克重申它的要求：英国军队必须全部撤走，所有的殖民基地，不管是在阿拉伯湾的北部，还是在南部，包括阿曼和马斯喀特在内，都必须撤除。此外，伊拉克提醒联合王国政府注意，从该地区撤军的任何拖延和犹豫可能造成不良的危险的后果。阿拉伯湾的当地阿拉伯人民要求完全摆脱外国帝国主义和外国垄断的统治，反对任何维护帝国主义利益和势力的申辩，不管这种申辩来自何方。最近在马斯喀特和阿曼所策划的种种宫廷阴谋，企图缓和人民日益增长的不满情绪和阻挠阿曼人民为争取独立、进步和清除外国基地与垄断而进行的革命，这是永远欺骗不了阿拉伯人民的。

159. 阿拉伯民族争取独立、自由和统一的斗争使它成了一切为自由和进步而奋斗的各国人民的天然盟友。我们民族在抵抗犹太复国主义—美国的侵略的流血牺牲中，感到同正在进行正义的斗争、反对美国军事侵略和西贡走狗的越南人民是天然的相互同情的盟友。越南人民为取得独立和统一所作出的牺牲赢得了全世界人民的钦佩，并已成为鼓舞一切渴望自由的人民的力量源泉。

160. 伊拉克共和国全力支持越南人民的正义斗争，在外交上它已完全承认越南南方临时革命政府。我们相信，无条件地、全部地从越南南方撤走美国的一切军事力量，使越南人民能自由的行使自决权，这是东南亚持久和平的唯一保证。

161. 美国的策划并不局限于中东和越南，在中东，以色列充当了美国策划的执行人；这种策划也危害到西哈努克亲王所领导的始终坚持统一、中立和独立的爱好和平的柬埔寨人民。惯用阴谋手段在他国政府内安插代理人的美国情报机关，策动了颠覆柬埔寨

合法政府的政变，作为美国对柬埔寨进行武装干涉的前奏。美国武装侵犯柬埔寨，又在它敌视各国和威胁它们的和平与安全的可鄙记录上增添了一项。伊拉克共和国政府认为西哈努克亲王的政府是柬埔寨的唯一合法政府，并呼吁世界上一切爱好自由的政府采取同样的步骤，反对美国的政策，支持柬埔寨人民的正义斗争。

162. 尽管给予殖民地国家和人民独立宣言已经通过十年了，许多地区仍然遭受着殖民统治和压迫。伊拉克人民坚决支持安哥拉、莫桑比克和几内亚（比绍）的解放运动，坚决支持津巴布韦和纳米比亚人民的斗争。

163. 伊拉克共和国政府呼吁联合国尽一切可能支持在殖民地奴役下的各国人民的斗争和解放运动，呼吁所有会员国和联合国专门机构履行这一世界组织关于支持反对殖民主义和种族歧视斗争的各种决议。

164. 联合国庆祝它成立二十五周年的活动，特别暴露了在执行这个组织所赖以建立的一个最基本原则方面所存在的可怕缺陷，这就是普遍性原则。否认代表世界人口四分之一的中华人民共和国在联合国的合法席位，完全表明了这是联合国未能促进国际和平与安全的原因之一，而促进国际和平与安全联合国的首要职责。

165. 美国的所作所为对造成这种不正常的局面要负责任。它大大地损害了这一国际组织的声誉，并构成了这一国际组织未能实现其崇高目标的一个重要因素。

166. 在谈到联合国的声誉和威望时，不应忘记，正是美国打着联合国的旗号继续霸占着南朝鲜，使联合国的声誉和威望大大降低了。我国政府认为联合国必须刻不容缓地使自己摆脱成为朝鲜人民实现独立和统一愿望的障碍的局面，而这种局面只能为美国非法占领南朝鲜起掩护作用。

汉布罗先生(挪威)回任主席。

167. 本届会议的重要性使议事日程上的各项议题具有特别重要的意义。其中最重要的一项就是考虑加强国际安全的措施。伊拉克共和国赞同国际社会加

强国际安全的愿望，认为大会有必要通过一项关于在尊重联合国宪章和国际法原则的基础上加强国际和平与安全的宣言，强调不得使用武力威胁或武力以反对世界各国的政治独立和领土完整，强调要尊重国家之间所承认了的边界，互不干涉内政，不得扩张领土或用武力侵占别国领土，要尊重各国主权平等。

168. 本届会议的议事日程包括许多重要项目，特别是那些关于裁军问题，保障各国管辖范围以外的海床洋底只能用于和平目的的问题，为人类的福利开发海床洋底资源的问题，还有领海宽度问题以及其他有关项目。

169. 伊拉克代表团十分重视发扬宪章关于国家之间的友好关系和合作的原则。

170. 既然友好关系特别委员会<sup>①</sup>在一系列重要原则上达成了协议，大会就有必要在这次历史性的会议上通过关于各国之间友好关系的宣言。

171. 本届大会要解决的重要议题之一是发起第二个发展十年。尽管第一个发展十年没有达到一般的目标，使我们非常失望，但各种迹象表明第二个发展十年有希望取得较好的成果。其中最重要的一点就是社会主义国家宣布愿意参加第二个发展十年。伊拉克代表团欢迎这一步骤，因为它将对发展中国家的未来经济产生深远影响。此外，虽然为第二个发展十年制订一个全球性的战略非常重要，但仅仅这样是不够的，除非各国充分合作并以无私的精神去实现这个战略。要求发达国家给予发展中国家一切援助，特别要他们拨出国民生产总值的百分之一来援助发展中国家。

172. 另外，发展中国家必须认识到它们负有发展自己民族经济和增加生产的首要责任。或许，这一政策的最重要方面，正如联合国许多决议强调的那样，是发展中国家应该自己控制和开发本国的自然资源。

173. 伊拉克充分认识到，发展经济、提高人民生活水平乃是它的首要任务。因此，我们除了努力发展工农业之外，还通过直接的本国手段，从事自然资

源的开发工作，努力捍卫我们合法的民族权利和利益，抵制外国垄断。在第一个发展十年期间，伊拉克所获得的国民总收入增长率远远超过了预料中发展中国家的增长率。

174. 此外，一九七〇年至一九七四年的国家发展计划订出了国民总收入年增长率为百分之七点一的指标。这个指标相当于伊拉克人口增长率的两倍。照这样，在十年内我们的国民总收入将增长一倍。

175. 在结束我的发言时，我要指出：对于联合国过去四分之一世纪中的工作和成就，我没有给予评价，这个问题将留在几天后即召开的联合国纪念会上去谈。

176. 我认为肯定下述一点是重要的：作为联合国的创始国之一，伊拉克始终忠实于联合国宪章的条文和精神，致力于同一切爱好和平与自由的国家合作，从而使宪章的原则成为国家关系的基石，从而使全世界人民对我们这个国际组织所寄予的希望能够实现。

177. 德巴勃罗·帕尔多先生(阿根廷)：正值联合国庆祝它的第一个二十五周年之际，一位同联合国联系非常密切的杰出的法学家当选为大会主席，这是一种幸运的巧合。我高兴地代表阿根廷政府就这一可喜的选择向主席先生阁下表示祝贺。

178. 我也想通过你向利比里亚的安吉·布鲁克斯-伦道夫夫人，对她在担任第二十四届大会主席时所做的工作，表示阿根廷代表团的赞赏。

179. 阿根廷政府愿在这个讲坛上，对最近加麦尔·阿卜杜勒·纳赛尔总统阁下的去世，向阿拉伯联合共和国代表团表示悼唁和慰问。失去这位卓越的政治家，不仅使阿拉伯世界陷于悲悼之中，也使所有那些高度评价他积极致力于建立中东和平的才能的人们深感悲痛。

180. 当联合国组织于一九四五年创立时，其创立者抱着两项根本的宗旨：一方面，庄严地制订国际体系的基本原则；另一方面，建立一种适应紧接大战之后那个时代的政治和社会需要的法律体制。这两项目标，都是人类历史经验的结果，都是一切文明国家

<sup>①</sup>各国间友好关系和合作的国际法原则特别委员会。

决不能放弃的利益与愿望的结果。因此，联合国的宗旨与原则的宣布，就被看成是各民族的道德进步和成熟的标志。

181. 要使国际关系依靠一种稳定的管理，这种需要也是深深根植于各国历史之中的。随着时间的推移，若干哲学的和法律—政治的思潮提出了超出国界的指导原则。直到二十世纪初，有一些或长或短的时期，国际和平是通过列强之间签订的条约而得到保证的。这些条约奠定了和平的基础，事实上也建立了国际稳定的条件。所谓“欧洲协调会”就是限制非欧洲国家积极参与国际生活这一概念的明证。

182. 国际社会的日益民主化和小国在解决争端中所起的作用，有助于粉碎那种体系的狭隘概念，并为一个世界范围的法律—政治结构奠定基础，而这一结构所凭借的是以分工负责为基础的各国之间意见统一与地位平等。这正是国际联盟企图实现的目标。二次世界大战的浩劫最清楚地证明了，该组织是如何不得不向各种趋势，即最终使它无力维护各国之间的和平的各种趋势，表示让步的。

183. 虽然如此，从一九四一年的大西洋宪章到一九四四年敦巴顿橡树园会议的若干国际文件和会议，都总结了需要有一个规范的国际体系。然而却是到了旧金山会议，才最终通过了联合国宪章，这才再度提起了上述的历史性愿望，并在国际事务的处理方面进入了一个新的时代。

184. 在那时候，人们本来有理由认为，当联合国把和平与安全的理想和适当的法律机构的存在联结起来的时候，它就借此保证了国际安定和各国间的和谐关系。

185. 今天不难证实，虽然原则可能依然是正确的，许多原则的实际力量却是相对的。将来研究这四分之一世纪的历史学家，无疑地会把世界上几乎一切地区中不断违反这些原则的记录作为一条指导线索。他们还将能指出，许多措施是缺乏效力的，似乎刚一采用就不存在了。

186. 在制度与现实之间存在着众所周知的不协调。我们这里指的，并不是应有的情况和实际情况之间可能存在的差距。我们知道，理想总是先于它们的

实现的。历史已经表明，那些曾经在一个时间内被认为是空想的观念，在多大程度上逐渐成为我们日常生活中的特定的和不可缺少的因素。

187. 我们这里提到的规范体系与现实之间的差距，属于不同的性质。我们脱离了曾经有的实际可能性，我们有时倾向于忘却我们的组织是由会员国的政治意志所支持的。宣布原则本身并不能使这些原则成为现实；并且当法律机构不是建立在它要调节的社会现实这一基础之上时，单是大量增加这种机构也是不够的。

188. 而且，如果我们充分意识到我们的组织在解决涉及国际和平与安全的重大问题时所面临的困难，就难以理解，我们怎么会愿意年复一年地让一些既消耗大量时间与金钱、又注定是解决不了的次要项目充斥联合国的议事日程。这种态度不可避免的后果，就是增加我们组织的机构与预算和精力的徒然浪费。

189. 有人曾提到有必要修改宪章。从理论上说，我们不能不支持这一措施，但从实际的观点出发，我们充分意识到走这一步就意味着会遇到几乎是不能解决的问题。或许更值得做的是，努力尝试最大限度地运用宪章所提供与授权的种种手段，而不是进行几乎是不可能的修改，特别是在关于和平解决争端方面。而且，如果我们要自觉地从实际出发采取行动，我们必须记住，联合国大会或安理会所批准的某些措施，需要足够的财政来源才能得以充分贯彻。忽视这一基本情况常常造成极严重的机能上的失调。

190. 联合国会成为它的会员国所希望的那样。最严重的是，由于我们参与工作的主动性逐渐降低，或者不认真考虑我们可能做到的事，这就更难于履行宪章的宗旨和原则，因而危及国际和平和安全。

191. 我们同时代的许多人以怀疑和灰心的态度衡量联合国的行动，这是可以理解的。我们作为这个组织的会员国代表，有责任对自己实事求是，并采取一种批判的立场，使我们有可能客观地评价我们的成败。

192. 为了进行这种分析，我们可以把问题分成三类。首先，有一些是实际上或完全解决了的问题，

这里我们对已经获得的成就感到满意是有理由的。其次，有一些是已经具有长期的严重性、又是多年来有待解决的问题。对这种情况，灰心丧气是颇有根据的，而我们则急需采取有效措施纠正我们的组织在机构和执行中的缺点。第三，有一些是由于出现了改变世界形势的各种事件而造成的新问题。对于最后一类问题，我们应当采取足够果断的行动，以期使这些事情成为第一类问题中的一部分，而不致于增大第二类问题。

193. 非殖民化属于第一类问题。这无疑是我们时代的突出现象之一。充分享有主权的新国家，已经成为国际体系的积极参加者。民族自决原则从而获得了真正的应用，而遵守这项原则也已经有助于改善国际政治形势。我们很快就要纪念第 1514 (XV) 号决议十周年了，这个决议加速了结束殖民制度的进程，并在世界各民族之间，至少是在政治领域内，保证了更大的平等。阿根廷共和国坚信非殖民化必定完全实现。

194. 因此，我们继续关心仍然处于殖民统治下的非洲南部各领土的形势。关于这一点，由于南罗得西亚存在着一个非法掌权的政府，由于表现为种族隔离的种族歧视，由于我们亲眼看到不承认联合国在纳米比亚的权威，气氛便更加不安了。

195. 在这种情况下，我想提出一项对阿根廷共和国极为重要的事件，即马尔维纳斯群岛问题。我国政府忠于其外交传统，同意和联合王国就有关该群岛主权的争端进行谈判。我们是按照我们对第 2065 (XX) 号决议的精神与条文的理解而这样办的，同时，我们宣布了我们不可改变的决定，——全体阿根廷人民共同的决定——恢复我们对马尔维纳斯群岛的领土继承权。上届大会结束以来，外交官员一级的谈判一直在进行。我们以极大的关心继续谈判有关该群岛与阿根廷本土之间的通讯问题，因为我们相信这些是达到解决争端的第一步。在适当的时候，我们将报告这些谈判的结果。

196. 那些国家之所以投票使阿根廷与联合王国能够开始谈判，以结束与第 1514 (XV) 号决议的条款不相容的局面，是因为它们认为，非殖民化运动是一

种不可逆转的进程，也不允许有任何例外。而且，对阿根廷和联合王国之间本应日趋紧密的联系来说，马尔维纳斯群岛问题无疑是一个障碍。因此，这个问题的解决不能过分推迟。如果谈判失败或拖延过久，我国政府重申它有权在大会上再度提出这一问题。

197. 我们认为这些问题应当赶快解决，使它们不致留下来扩大我所提到的第二类问题，即有待解决的问题。

198. 全面彻底裁军问题也属于这一类。如果我们考虑到新的武器系统在质量上的发展对于国际社会的生活所造成的后果，就难以设想，当大国的武器库保持在目前的水平上或者还在增加时，在国际体系内为缓和政治紧张局势而作的努力会有什么持久的效果。

199. 因此，我国政府认为，美国和苏联正在举行的限制战略武器双边会谈是很重要的。但是我们认为必须记住，应当在有效的国际监督下，在全面彻底裁军的范围内，采取紧急措施裁减核军备。

200. 阿根廷继续积极参与裁军委员会会议的讨论，因为它深信，寻求一种谅解，从而可能有助于消除一场核灾难的威胁，是极其重要的。

201. 那次会议已向本届大会提交了一项禁止在海床洋底及其底土安置核武器和其他大规模毁灭性武器的条约草案。<sup>⑮</sup> 我们目前就要表明立场的这个文件，同第二十四届大会考虑过的那份文件比较起来，包含着重大的变动。某些变动将能保护沿海国家的合法利益，同时又防止有关核实的条款对涉及海洋法的事项预先作出判断。阿根廷认为，所有这些原则都具有特殊的必要性，我们积极参加修改旧草案就证明了这一点。已经提交大会的文本，我们是支持的，我们希望它将获得会员国广泛的大多数的赞同。

202. 裁军委员会会议在提交给它的两份公约草案和其他建议的基础上，继续审查了化学和细菌(生物)武器问题。委员会致力于处置这两类武器，并认真考虑了这个问题的政治方面和技术方面。我国政府

<sup>⑮</sup>《裁军委员会正式记录，一九七〇年补编》，文件 DC/233, 附件A。

认为，可能采用的核实程序问题具有特别的意义。希望大会提请该委员会继续进行这项工作，它虽然困难，然而却是极其必要的。

203. 委员会提交的报告表明，制订一项详细的全面彻底裁军方案，是它主要关心的事情之一。我们认为应当重申，该方案的目标就是：必须在有效的国际监督下，达到全面彻底裁军。在各种不同的场合下，我们曾就一些附带措施的消极后果提出过警告；由于具有区别对待的性质，这些措施实际上会造成“非武装国家的裁军”，而对于实现真正的全面裁减军备并不意味着任何名副其实的贡献。

204. 中东的冲突无疑是在联合国范围内尚未得到解决的一件典型事例。希望最近看得到的一些令人鼓舞的征兆，将有助于减少双方迄今怀有的猜疑。这样，接着就可以开始采取步骤以便有效地实施安理会第242(1967)号决议。在草拟该项决议中，阿根廷起了重大作用。我们相信，这项决议指出了通向和平的正确道路。此外，我国政府重申对雅林使命的信赖，它是导致相互了解的一种办法；并且通过阿根廷官员的参加，我国将继续在监督苏伊士运河地区的停火方面进行合作。

205. 东南亚也是一个引起严重关切的地区。只有在直接有关各方之间，按照联合国宪章的精神进行谈判，才能解决这个严重问题。不断的拖延使长期破坏和平的现象不得消除，这与联合国的宗旨是相反的。

206. 关于这方面，我们不能忽视那些以新闻记者的身分在冲突地带冒着经常危险的人们；他们的艰巨任务是：更有效地、更准确地为世界舆论提供交战的情况。在武装冲突中，对待战地新闻记者，尊重人权这一原则特别要遵守。我国准备考虑一些措施，以使从事此项重要工作人员的安全能得到更多的保障。

207. 中东的形势和东南亚的形势两者之所以受到国际社会的关注，不仅是由于人们不断丧失生命，而且因为，尽管它们带有明显的地区性质，也可能危及整个国际体系的安全。我们完全知道，这个情况所危及的利益，超出了这场斗争的直接参加者本身。在这个大会上作一个声明提及这些情况是必要的。周期

性的重复有一个毛病，那就是使我们所分析的问题容易成为老生常谈。要是我们习惯于同战争与毁灭共处，并认为这两者在历史的一定时期都不可避免，那就再危险和严重不过了。所以，我们坚持提及这些冲突，一定不能解释为不过是又一次辞令的重复，而应当看作是深切关注的证明。

208. 在提到的第三类问题、即那些最近出现的问题之中，必须列入一个应该特别注意的问题，因为它严重影响国际和平与安全。我指的是，按国际刑法的解释已经构成了真正犯罪的暴力和恐怖行为。特别是在拉丁美洲，暴力和颠覆活动在某些事例中已经达到了这样的范围和规模，以致影响到了国际秩序的根本基础。如果我们真诚地希望实行作为我们这个大陆上民主政治的基本特征的宽容精神，我们就不能容许不分青红皂白的暴行。这种暴行以混乱的政治理想为借口，企图把违反人类良心的罪行转化为社会变革的手段。阿根廷人民绝对唾弃这类犯罪行为，这类行为与我们民族的生活方式、与支持这种生活方式的自由哲学，毫无共同之处。

209. 阿根廷共和国曾经在美洲国家组织中指出，需要对这类罪行下定义，然后防止和惩办这类罪行。阿根廷政府懂得，每一个国家都有责任采取它认为必要的措施，在自己的领土内制止破坏秩序和安全的行为。然而，我们了解到，在许多情况下，恐怖分子和绑架者获得某种国外的支持，——其形式是金钱、武装或训练——这就迫使我们考虑要在世界范围内鼓励协同行动，从而使这种人难逃法网。在地区范围内，四天以前，即九月二十六日，美洲国家司法委员会批准了一项关于恐怖活动和以勒索为目的绑架人质的公约草案，该草案并将提交美洲国家组织的成员考虑。应当指出，这一草案的第十条规定，该公约将留待“美洲国家组织的成员国以及美洲国家组织大会邀请的联合国任何其他会员国或任何其他国家签署”。

210. 日益频繁的劫持飞机的行动，应当受到联合国全体会员国的一致谴责。阿根廷认为，联合国应当采取扎实的措施防止这种罪行反复发生。

211. 现在，我想谈谈这次第二十五届大会议程上具有极为重大意义的议题之一，即在本届大会这个

纪念会期间，我们要发动的联合国第二个发展十年及其世界范围的发展战略。为了在为一切民族的经济、社会的进步而进行的国际合作中实行联合国宪章的原则，过去几年内所走过的道路是漫长的。二十世纪六十年代这十年中所发生的事情，就是一个明显的例子。在这个期间作了第一次努力，即通过把各种努力组织起来以达到特定的发展目标，从而为处于不同发展水平的国家创造平等的机会。在那几年中，发展中国家的强烈愿望是清楚地看到了，而热烈的多边活动也产生了。

212. 过去几年里，我们在联合国各种专门机构中，在经济及社会理事会和大会中，已经确定了一些基本原理，使各国的努力和国际合作有所依据。这些原理在大量关于全球性和地区性经济、社会的发展目标的文件中已经有了体现。对于这些目标，不同的地区几乎是一致同意的，或者至少有一种达成妥协的可靠而真诚的愿望。

213. 关于实现上述目标的政治措施的协议应该最后采取什么形式，这个问题的研究现在正处在谈判的最后阶段；一个有希望的迹象是，谈判的不是问题的实质，而只是实施的时间表了。单单这个事实就清楚地显示了使国际社会进入七十年代的那种精神，这十年是要负责把旨在达到发展目标而一致同意的措施付诸实施的十年。

214. 在实现这些措施时，发达国家和发展中国家要分担同等责任。这是一个通力合作与增进工业化程度较高的国家之间的团结问题，同时也是其他国家决心在自己的发展道路上谋求认真而不断进步的问题。无效果的对抗或受援者满足于接受援助，只能推延问题的解决，并使那些无所事事者得利自肥。因此，我们主张协调各方面的利益。我们的发展战略必须是推行一系列的积极的解决办法；通过逐步采纳新的措施或扩大已有措施的范围，这些解决办法将使联合国所有会员国之间的经济合作提高到一个不断上升而有效的水平。只有这样，我们才能达到联合国第二个发展十年所规定的目标。

215. 对过去二十五年的历史影响最大的因素之一，是科学和技术的惊人进步。我们的时代曾被人叫

做科学文明的时代。这样的描绘并不是武断的。人类的命运从来没有这样多地依赖于对自然界的合理征服。科学领域里的发现和它们通过技术而得到直接应用，从来没有这样在实质上改变人们的关系和国与国之间的关系。那些缺乏足够的手段去充分利用科学和技术的国家，将被抛弃在历史的长河之外。知识的力量今天已经成了经济的第四个要素。先进的社会实际上是“研究的社会”。

216. 阿根廷共和国准备进一步加强同其他国家达成科学技术领域内合作互助协议的政策。我们在联合国内——正如我们在美洲国家组织中一样——将支持任何旨在鼓励基础的科学研究与推广应用技术的建议。我们相信，如果不推广这种应用技术，如果在科学研究中不增加国际上负担的比重，其他一切企图消除不同发展水平国家之间的差距的努力都将是徒劳的。

217. 我们确信，多边合作，如象在联合国专门机构和团体中所实现的，特别是在联合国开发计划署中所实现的，证明了在援助的领域内如果有承担义务的政治意志，联合国能够取得怎样的成就。

218. 当现代科学技术在国际生活中成为一个决定性因素时，就为用法律调节或解决国家之间的关系开辟了新的领域。其中一例就是海床洋底的问题。阿根廷认为，在国家管辖范围以外的海床洋底，应该被认为是人类的共同财产。不幸的是，和平利用国家管辖范围以外海床洋底委员会还没有根据第 2574 B (XXIV)号决议的条款，就一项应提交大会的原则宣言达成协议。阿根廷共和国认为，原则宣言应当反映出法律必须适应国际生活中所发生的变化。

219. 一旦委员会草拟出了适用于国家管辖范围以外的海床洋底的制度，那就是召集一个关于海洋法的广泛会议的时刻了。该会议必须处理所有海洋法方面的问题，即由于各种利害关系或形势的出现要求制订新的国际法规，因而可能需要修改现有海洋法规或制订新的海洋法规。这样，大会在第 2574 B (XXIV)号决议中所提出的准则就将得到遵守。

220. 阿根廷对于各国间友好关系和合作的国际法原则特别委员会所完成的工作表示满意。自从该特

别委员会在一九六四年成立以来，我国即荣幸地参加了委员会的工作，并且始终对它的审议工作尽力作出富于建设性的贡献。我们认为，最后准备的宣言草案〔A/8082，第8段〕，对于使国际法的基本原则法典化和向前发展，是一个有价值的文件。大会考虑这个宣言草案时，我们将随时予以充分支持。

221. 二十五年前联合国宪章在旧金山签署时，距一篇直觉的预言性短文的发表，刚好是一百五十年。一七九五年，伊曼纽尔·康德在他的故乡尼斯堡出版了《论永久和平》一文。文中他试图证明，普遍和平不只是令人向往和可以想象的，而且是必需的和不可避免的。为了实现普遍和平，必须有一个以一切国家都同意的法律为基础的国际秩序。这样，“每一个国家，甚至是最小的国家，都能够期望它的安全和权利得到尊重，不是通过它自己的力量或它自己对法律所下的定义，而单纯是由于存在着一个伟大的国际社会，其中的所有国家都遵守由于它们的联合意志而制订的法律。”

222. 当前重要的事实是，这种争取和平的联合意志，作为一个不可分割的实体说，在范围上应当是普遍的。也许，我们的国际体系，作为一个调节因素，其稳定性本身就要求我们不能忽视今日世界的不可否认的现实。如果情况是这样，那么我们就有权提出疑问，怎么能够使联合国有限的普遍性同这类关切相适应呢？

223. 在这个发言中，我们已经提到了一系列我们关心的事实，因为它们影响和平，或者妨碍国际合作的有效实现。我认为同意这个分析并不困难。但是联合国曾经把某些可能严重影响国际和平与安全的冲突局部化或解决了，这是它的不可否认的成就之一；如果不提到这一事实，我们的分析就会是不全面的。联合国起了有效的作用，使我们经常意识到一个普遍的冲突会给全人类带来什么危险。正是这种意识使我们关心地看待德意志联邦共和国与苏维埃社会主义共和国联盟之间最近签署的条约。这将对欧洲的缓和作出贡献。

224. 一百年前，一位伟大的阿根廷思想家胡安·鲍蒂斯塔·阿尔维迪曾写道：

“战争是在没有世界正义的情况下，每一个人为自己得出的正义。之所以没有世界正义，是因为世界不能统一，还没有组成一个国际社会。因此，消除战争的途径，就在于帮助世界结成一个国家之国家，社会之社会，民族之民族，成为一个树立正义的实体，而在今天，正义是每一个人通过战争为自己得出的。”

225. 一九七〇年，我们现在有了这个“国家之国家”。如果正义是靠武力威胁或使用武力来强加于人的，如果人在一切地区都还没有获得他应有的尊严，未来将要我们对此负责。

226. 阿根廷共和国在它承担国际义务的范围内，将在日益相互依赖的世界中，保持其对外政策中行动自由的原则，并保证竭尽全力以实现二十五年前体现在联合国宪章里的争取和平与合作的愿望。

227. **主席：**我现在请希望行使答辩权的代表们发言。

228. **扎耶特先生**（阿拉伯联合共和国）：鉴于美国驻联合国常任代表查尔斯·约斯特大使昨天谈到关于我们两国之间的关系，今天我又仔细听了他的发言，我想提一下他今天发言中的一段话，虽然不是完整的引文。他说，恢复雅林先生的使命“首先需要采取一切认真的步骤来恢复和加强对于在苏伊士运河沿岸停火及维持军事现状协定的正确性的信任”。这不是完整的引文，但是都有记录在案。

229. 如果约斯特先生的声明所讲的关系到前天以色列外交部长在这里〔第一八五一次会议〕所作的那样的言论，那么，阿拉伯联合共和国代表团认为，它有责任为了大会及其会员国、包括美国代表团的利益，对这种言论说明一些真相。以色列人当然企图使每一个人相信：以色列政府过去是、现在仍然是准备和秘书长的特别代表雅林大使进行会谈，以履行安理会第242（1967）号决议的规定，即撤出它的占领部队并为巴勒斯坦人提供一个公正解决问题的办法。

230. 美国代表团在声明中说过，并且现在也反映了，因为阿拉伯联合共和国在苏伊士运河区据说是——我重复一遍，据说是——改组和设置了萨姆2式和萨姆3式导弹基地，通向谈判、通向和雅林先生

会谈的道路就被堵塞了；又说，以色列感到它处于无可奈何的地位，因而除非撤除障碍，它将完全无所作为。而这种说法，竟然是在美国最近以大量的尖端武器供应以色列之后出现的。

231. 我只想将一项声明列入记录，这就是来自以色列特拉维夫、由美国通讯社美联社报道、由那个当然是主要负责以色列的军事力量和军事行动的人摩西·达扬将军所发表的一项声明。声明的日期是一九七〇年五月五日。大会当然记得，所谓的美国倡议是在一九七〇年六月下半月提出的。这倡议是在一九七〇年六月十九日在开罗通知我们的。秘书长在一九七〇年八月七日写信给安全理事会。<sup>⑩</sup>直到八月二十四日雅林大使才得以着手他所谓的正式开始会谈。而就在那一天，以色列代表回国请示去了。只是在那个时候，在八月二十四日以后，导弹才被发现，并且确实找到了借口，以便为如何拒绝美国的倡议而又不拒绝美国的武器和它的军事、财政援助这一进退两难的处境找到一条出路。就在一九七〇年五月五日那一天，即在这一发现的大约十五个星期以前，在这篇来自特拉维夫的美联社报道中，引述了达扬将军的话：

“以色列国防部长摩西·达扬已经向埃及提出了一项无条件和无限期的停火建议。达扬昨晚在海法一个学生集会上说，‘政府’——即以色列政府——‘准备重新确立一项无条件和无限期的停火，即使这将使埃及得以改组并设置萨姆3式导弹基地。我们愿意接受这个，因为我们诚挚地需要停火，它将结束战争并开辟通向某种协议的走廊’。”

232. 在五月五日，“设立在苏伊士运河区”的萨姆3式导弹基地——当然，萨姆2式对于低空飞行的以色列轰炸机的威胁不那么大——并不会阻碍开辟通往和平协议的“走廊”。

233. 但是后来，在纳赛尔总统以政治家的风度接受了这项美国倡议后，一个仍然在扩张的国家必须找到一个退却的借口，以便逃避面对和平的可能性和接受一些边界而使之结束其扩张的可能性。必须找到

一个障碍。这个障碍，恰恰就是早些时候，在五月五日，负责以色列安全的国防部长曾经说过不会阻碍开辟通向和平协议的走廊的那件事。于是“改组和设置导弹”这桩公案就被发现了。

234. 瓦基勒先生(伊朗)：这样迟了来发言，我表示歉意，但是我要立刻向大会保证，我的发言将十分简短。

235. 伊拉克外交部长在他的发言中提到我们两国的争端，但他勾画了一幅与事实不符的形势图。去年，我国外交部长曾经两次回答过、我也回答过他今天又无非重复一次的言论。在代表我国政府递交给安理会的信中，我也对事实作了解释。<sup>⑪</sup>

236. 我国外交部长被安排在明天发言，他将对某些言论作必要的解释，而这些解释不过是重复我们已经讲过的话而已。虽然这样，我还是愿意在这个时候强调两件事实。

237. 第一，如果说一九三七年的边界条约不再有效，如果说它已不存在，那么使它死亡的就是伊拉克。第二，伊拉克的外交部长讲到波斯湾时，也就是我们的海岸线从一边延伸到另一边的那个海湾，他称之为“阿拉伯湾”。当他说他希望殖民主义者离开的时候，我们也完全赞成他的愿望。我们只要求伊拉克，而且一直对伊拉克说，我们愿意在友好的睦邻基础上同他们建立关系，完全不受殖民主义遗迹的束缚。但是，当他给波斯湾命名为“阿拉伯湾”，把它与殖民主义问题联在一起时，也许这甚至于显示出一种新形式的殖民主义。在那个海湾的问题上，我请问在座的代表们，你们上学的时候学到的名称是什么？为什么变成这样了呢？为什么要歪曲这个海湾的名称呢？难道这个海湾不属于其海岸线从海湾的一边延伸到另一边的那个国家吗？一个只有几公里海岸线的国家，能够冒称有权伪造它的名称吗？我们确实必须找找这是什么道理。我想，正是伊拉克外交部长自己把殖民主义和给海湾取上阿拉伯名称这两个概念联在一起了。海湾过去是、现在仍然是波斯湾。这个海湾始终是波斯湾。请注意，我们不称它为伊朗湾，波斯湾是我们对

<sup>⑩</sup> 见《安全理事会正式记录，第二十五年，一九七〇年七月、八月和九月份补编》，文件S/9902。

<sup>⑪</sup> 《安全理事会正式记录，第二十四年，一九六九年四月、五月和六月份补编》，文件S/9190和S/9200；《安全理事会正式记录，一九六九年七月、八月和九月份补编》，文件S/9425。

它的称呼。为什么要变更或伪造这个名称呢？如果你们真的愿意把我们的关系建立在睦邻基础上，为什么要变更这个名称呢？

238. 关于我提到的其他问题，凡是需要讲的话，我国外交部长明天会讲。

239. 谢比卜先生(伊拉克)：我必须说，我感到惊讶，伊朗代表竟认为对我国外交部长今天上午在大会上所作的极其合理和极合逻辑的发言，有必要进行答辩。我国外交部长解释过，我们有一个划定伊拉克与伊朗的边界的有效条约。伊朗却认为可以单方面废除这个有效的条约，这种行为在法律上或国际惯例上都是毫无理由的。这显然违背了我们大多数人在这里集会庆祝和拥护的联合国宪章的宗旨和原则。伊朗的这种行为，在我们看来是非法的，而且我肯定，在国际社会看来也是非法的。如果一个国家一气之下就单方面废除划定它与邻国的边界的条约，那么，不仅中东，而且世界上每一地区都会马上闹得争端百出。每一个国家的主权所依据并赖以建立的国与国之间一切公认的边界，都会发生疑问，而我们将会陷入中世纪的混乱。这就是我们讲的第一点。

240. 其次，尽管有这一非法行为，尽管有随之而来的挑衅，我们仍然保持克制，仍然根据各国的惯例，根据国际法和联合国宪章，寻求一种和平解决的办法。我们已经请求我们的伊朗邻居和兄弟们表明他们对条约的尊重，表明他们对条约的遵守。如果他们和我们对条约的条款有任何争吵或争论，我们接受国际法院的判决以及对任何此类争执的裁决。我觉得这是应当采取的合理、负责而有节制的立场，是任何国家保障其主权所能采取的起码行动。

241. 我不准备回答我的同事提出的关于阿拉伯湾这一点，我只想说，问题的关键在于用意如何。我们完全支持海湾人民的独立、主权和自决权。我们反对任何特殊关系、特殊利益的要求，或吞并领土的企图。我们抵抗这些作法，并且我希望我们都要记住，不只列强和大的帝国才有帝国的梦想，而且，如以色列的例子所表明的那样，也有小国想当帝国的。我希望这样一个时代已经过去了，而且再也不会有人允许它复活。

下午一时三十五分散会

## 第一八五五次会议

一九七〇年九月三十日星期三下午三时纽约

主席：爱德华·汉布罗先生(挪威)

### 悼念马来西亚代表团团员 拉达克里什纳·拉马尼先生

1. 主席：我们听到我们的同事、本届大会马来西亚代表团团员，拉达克里什纳·拉马尼博士逝世，心情极为沉痛。拉马尼先生于一九六四年十一月到一九六七年十二月间还担任过常驻联合国代表。我愿代表他在联合国的全体友好和同事，向他的家属、向马来西亚政府和人民表达我们深切的慰问。

根据主席的建议，联合国大会全体会员默哀一分钟。

2. 扎卡里亚先生(马来西亚)：主席先生，我谨以马来西亚代表团的名义，衷心感谢你的慰问，衷心感谢大会刚才为拉马尼大使的逝世默哀一分钟。

3. 拉马尼大使的确是马来西亚的一位杰出人才，他对我国的发展作出了令人难忘的贡献。多年来，他在法律界一直是一位公认的权威。正当他的事业达到鼎盛的时候，他不惜作出巨大的个人牺牲，决定为祖国效劳。他过早的去世是马来西亚的一个重大损失。主席先生，我一定把你和联合国大会的慰问，转达给马来西亚政府和人民以及拉马尼大使的遗属。